

Manual de instrucciones / Manuale di istruzioni / Gebruikershandleiding / Руководство пользователя / 사용설명서

Español PRECAUCIONES

Antes de utilizar el instrumento, lea el manual de instrucciones y utilícelo de forma segura y correcta. Especialmente en el caso de niños y jóvenes, los padres o un instructor deberían enseñarles a utilizarlo correctamente.

Para evitar accidentes e lesiones
Siga las notas de atención indicadas a continuación. Atención (incluido peligro o advertencia). Con esta marca se indican aquellos aspectos a los que se debe prestar especial atención.

ADVERTENCIA Se hace caso omiso de este símbolo y se utiliza el equipo inapropiadamente, podrían producirse lesiones personales o daños graves.

Si se utiliza este producto con un soporte de charles, no coloque el soporte en una superficie pendiente o inestable e in utilice el producto en superficies resbaladizas, para su seguridad. El soporte podría volarse o derribarse y causar lesiones.

Si se utiliza este producto con un soporte de charles, asegúrese de que los tornillos estén bien apretados. Para ajustar la altura o la inclinación, no afloje los tornillos de repente. Si los tornillos están flojos, el soporte puede escapar o salir volando y causar lesiones.

Tenga especial cuidado cuando los niños estén cerca del instrumento o tocándolo. Debe tenerse cuidado para evitar lesiones.

Para ajustar los pads, preste especial atención al manejo y ajuste de los cables. Unos cables mal colocados pueden ser causa de tropiezos y caídas.

No modifique el producto. Si lo hace, podría dañarse o deteriorarse.

ATENCIÓN Si se hace caso omiso de este símbolo y se utiliza el equipo inapropiadamente, existe el riesgo de lesiones o de daños materiales. No pise el producto ni ponga objetos pesados encima. Podrían producirse daños.

No utilice ni guarde el producto en sitios con temperaturas muy elevadas (al exterior o luz solar directa, cerca de un radiador, en un coche cerrado, etc.) o con mucha humedad (agua de baño, en el lugar de las cosas lavadas, etc.). Si se hiciera, podría deformarse o sufrir una pérdida de color, daños o deterioro.

Cuando limpie el producto, no utilice gasolina, disolventes ni alcohol, porque podría ocasionar pérdida de color o deformación. Limpie el producto con un paño suave o húmedo bien escurrido. Si el producto está sucio o pegajoso, utilice un detergente neutro y después retire con un paño húmedo bien escurrido los restos del detergente. Asimismo, preste mucha atención para que ni el agua ni el detergente entren en contacto con los cables del producto, porque se podrían dañar.

Al conectar o desconectar el cable, asegúrese de que sujete el enchufe, no el cable. No ponga nunca objetos pesados ni presiones sobre el cable. Si se fuerza el cable exclusivamente se podría dañar.

Italiano PRECAUZIONI

Leggere questo manuale di istruzioni prima dell'uso del prodotto, che deve essere utilizzato in modo sicuro e appropriato. In particolare, qualora gli utenti siano bambini e giovani, i genitori o un istruttore devono istruirli circa il modo appropriato di utilizzare il dispositivo.

Per evitare incidenti e lesioni
Attenersi alle disposizioni indicate di seguito. Attenzione (pericolo o avvertenza). Questo simbolo indica ciò a cui occorre prestare la dovuta attenzione.

AVVERTENZA Se questo simbolo viene ignorato e il dispositivo viene utilizzato in modo improprio, potrebbero derivare lesioni mortali o gravi alle persone.

Se questo prodotto viene utilizzato con un supporto Hi-Hat, non collocare il supporto su una superficie instabile e in pendenza, né su griglia. Il supporto potrebbe saltellare o dimenarsi e causare lesioni.

Se il prodotto viene utilizzato con il supporto Hi-Hat, assicurarsi che tutti i bulloni siano ben serrati. Inoltre, per regolare l'altezza o l'inclinazione, non allentare i bulloni in modo improprio. L'allentamento dei bulloni può provocare il ribaltamento del supporto o la caduta di pesanti e censure lesioni.

Prestare attenzione quando i bambini sono vicini al prodotto o perché, con movimenti maldestri potrebbero farsi male.

Quando si installa il prodotto, prestare molta attenzione nel maneggiare e installare i cavi. I cavi sistemati incautamente possono far inciampare e cadere l'utente e altre persone.

Non alterare il prodotto, per evitare lesioni personali, il danneggiamento o il deterioramento del prodotto.

ATTENZIONE Se questo simbolo viene ignorato e il dispositivo viene utilizzato in modo improprio, le persone che lo maneggiano potrebbero rimanere ferite e potrebbero derivarne danni materiali. Non calpestare il prodotto né collocarvi sopra oggetti pesanti. Potrebbe derivarne un danno.

Non utilizzare o conservare il prodotto in luoghi molto caldi (luce diretta del sole, vicino a un radiatore, in un'auto chiusa e così via) o molto umidi (bagno, all'esterno mentre piove e così via). Potrebbe conseguenze la deformazione, lo scolorimento, il danneggiamento o il deterioramento del prodotto.

Quando si pulisce il prodotto, non utilizzare benzina, solventi o alcol in quanto potrebbero causare lo scolorimento o la deformazione del prodotto. Pulire con un panno soffice o umido ben strizzato. Se il prodotto è sporco o appiccicoso, utilizzare un detergente neutro su un panno, quindi utilizzare un panno umido ben strizzato per rimuovere l'eventuale detergente residuo. Prestare inoltre attenzione a non far entrare il prodotto l'acqua o il detergente con le mani bagnate, altrimenti potrebbero verificarsi danni.

Per collegare o scollegare i cavi non tirare, ma utilizzare la spina. Inoltre, non collocare mai oggetti pesanti o taglienti sul cavo. L'applicazione di forza eccessiva sul cavo può danneggiarlo, ad esempio spezzandolo.

Nederlands VOORZICHTIG

Neem deze gebruikershandleiding goed voorraad u het product in gebruik neemt, en gebruik het product op een veilige manier voor het bestemde doel. Vooral voor kleine kinderen en jonge gebruikers is het raadzaam dat de ouders of een leeraar instructies geven voor de juiste bediening van de apparatuur.

Ongevallen en letsel voorkomen
Neem de onderstaande waarschuwingen in acht. Let op (of ook wel: Gevaar, Waarschuwing). Deze aanduiding wijst op passages die aandacht nodig worden geleverd.

WAARSCHUWING Als dit symbool wordt genegeerd en de apparatuur verkeerd wordt gebruikt, kan dodelijk letsel of ernstige schade het gevolg zijn.

Als u dit product gebruikt in combinatie met een hi-hatstandaard, plaats de standaard dan niet op een hield, instabiel oppervlak of op treden. De standaard kan omvallen of beschadigd raken, wat letsel tot gevolg kan hebben.

Als dit product met een hi-hatstandaard gebruikt, moeten alle bouten stevig worden vastgedraaid. Maak de bouten niet snel los wanneer u de hoogte of de hoek aanpast. Losse bouten kunnen erode leiden dat de standaard omvalt of dat onderdelen eruit vallen, wat letsel tot gevolg kan hebben.

Wees voorzichtig wanneer kinderen in de buurt van het product komen of di aantaken. Achttelose bewegingen en de nabijheid van het product kunnen leiden tot verwondingen.

Besteed bij het instellen van de pads aandacht aan de geleiding en aansluiting van de kabels. Onzachtzame plaatsing van de kabels kan erode leiden dat de gebruikers of anderen strukturen en vallen.

Breng geen wijzigingen aan in het product. Dit kan resulteren in persoonlijk letsel of beschadiging/aanstaing van het product.

LET OP Als u dit symbool negeert en de apparatuur verkeerd gebruikt, bestaat er gevaar voor letsel van degene die de apparatuur bedient en kan de apparatuur worden beschadigd. Stap niet op het product en plaats er zware objecten op. Dit kan leiden tot beschadiging.

Gebruik of bewaar het product niet op plaatsen met een extreem hoge temperatuur (bijvoorbeeld in direct zonlicht, dicht bij een verwarming, in een afgekoeld auto, enzovoort) of hoge luchtvochtigheid (badkamer, buiten op een regenachtige dag, enzovoort). Dit kan leiden tot vervorming, verkleuring, beschadiging of aansteking.

Gebruik voor reiniging van het product geen benzine, thinner of alcohol, want dit kan resulteren in verkleuring of vervorming. Veeg het product af met een zachte doek of een vochtige doek die stevig is uitgewrongen. Als het product vuil of plakkerig is, reinigt dit dan met een neutraal reinigingsmiddel op een doek, of neem het product vervolgens af met een slevig uitgewrongen vochtige doek om eventueel achtergebleven reinigingsmiddel te absorberen. Zorg er ook zeker voor dat de lussen in het product niet in contact komen met water of reinigingsmiddel. Dit zou de lussen kunnen aantasten.

Pak niet de kabel maar de stekker vast wanneer u de kabel aansluit of lospakt. Plaats ook nooit zware of scherpe objecten op de kabel. Zware druk op de kabel kan leiden tot schade aan de kabel, zoals beschadiging of afbreuk, enzovoort.

Русский ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы изучите настоящее руководство пользователя и используйте устройство в соответствии с указаниями. Особенно важно соблюдать это правило, когда пользователи — дети и подростки. Родители или инструктор должны научить их, как надлежащим образом использовать это изделие.

Избежание несчастных случаев и травм
Соблюдайте перечисленные ниже предостережения. Внимание (включая опасность или предупреждение). Этот знак указывает на предостережения, которые следует уделять особое внимание.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При игнорировании этого знака и ненадлежащем использовании оборудования можно получить смертельную опасную травму или нанести серьезные физические повреждения.

Если данное изделие используется совместно с подставкой хай-хэта, не размещайте подставку на наклонной, неустойчивой поверхности или на скользкой поверхности.

Если это изделие используется в сочетании с подставкой хай-хэта, убедитесь, что все болты полностью затянуты. Кроме того, при регулировке высоты или наклона реэко не ослабляйте болты. Ослабление болтов может стать причиной опрокидывания подставки или падения отдельных компонентов и привести к травмам.

Внимательно следите за детьми, находящимися рядом с изделием или трогающими его. Нестроительные движения ребенка возле изделия могут привести к травме.

При установке устройства уделяйте особое внимание прокладке и размещению кабелей. Пользователь или окружающие могут спотыкнуться о небрежно расположенные кабели и упасть.

Не модифицируйте изделие. Это может стать причиной травмы или повреждения/нерботоспособности изделия.

ВНИМАНИЕ При игнорировании этого знака и ненадлежащем использовании оборудования существует вероятность получения травмы людьми. Не вставляйте и не помещайте тяжелые предметы на изделие. Это может привести к его повреждению или деформации.

Не используйте и не храните изделие в условиях слишком высокой температуры (под прямыми солнечными лучами, рядом с системой нагрева, в закрытой машине и т. д.) или высокой влажности (в ванной комнате, на улице в дождливый день и т. д.). Это может привести к деформации, обесцвечиванию, повреждению или нерботоспособности изделия.

При очистке изделия не используйте бензин, растворитель или спирт. Это может привести к обесцвечиванию или деформации. Протирайте изделие мягкой тканью, которая может быть слегка влажной и тщательно отжатой. Если изделие испачкано грязью или липкой, используйте ткань с нейтральным растворителем, а затем протрите чистой влажной тряпкой, которая может быть слегка влажной и тщательно отжатой. Кроме того, не допускайте попадания воды или растворителя на прокладку и изделие, это может привести к их повреждению.

При подключении и отключении кабелей держите за вилку, а не за кабель. Кроме того, не ставьте на кабель тяжелые или острые предметы. Применение к кабелю чрезмерной силы может привести к повреждению кабелей, в том числе к разрыву проводки и т. д.

한국어 안전 주의사항

사용 전에 펌드 사용설명서를 읽고 안전사고 예방법을 꼭 지켜주세요. 특히 어린이나 청소년의 사용자는 경우, 부모님이나 선생님이나 기타 보호자를 꼭 불러주시고 안전사고 예방법을 꼭 지켜주세요.

사고 위험을 방지할 수 있도록
안전 주의사항 꼭 지켜주세요. 주의사항 (위험 또는 경고 포함). 이 표시는 중요한 주의사항을 나타내줍니다. 이 아이콘 표시된 활동은 금지 사항이므로, 사해해서는 안 됩니다.

경고 이 경고 기호를 무시하고 장비를 올바르게 사용하지 않으면 사용자나 주변을 잃거나 기기가 파손될 수 있습니다.

본 제품을 위한 펌드 스탠드와 함께 사용되는 경우, 케이블이 스탠드를 잡거나 불규칙하게 튀어나오거나 거대한 성형되지 않습니다. 스탠드가 뒤엎어지거나 손상되어 부상을 입을 수 있습니다.

본 제품을 위한 펌드 스탠드 없이 사용되는 경우 모든 볼트를 단단히 조아십시오. 또한 높이나 각도를 조절할 때 볼트들을 잠그거나 펌드하십시오. 볼트가 잠겨지거나 풀리면 스탠드가 뒤엎어지거나 부음이 발생하여 부상을 입을 수 있습니다.

어린이가 제품 가까이에 있거나, 제품을 만지는 경우 주의를 기울여하십시오. 제품 근처에서의 부주의한 행동은 부상을 입을 수 있습니다.

제품을 설치할 때는 케이블 취급과 케이블에 과하중을 주의하십시오. 케이블이 잘못 배치되면 사용자나 기타는 사람이 넘어질 수 있습니다.

본 제품을 개조하지 마십시오. 본 제품을 개조하면 제품이 손상되거나 기능이 저하될 수 있습니다.

주의 이 경고 기호를 무시하고 장비를 올바르게 사용하지 않으면 사용자나 주변을 잃거나 기기가 손상될 수 있습니다. 제품을 잡거나 제품을 운반할 줄러 하지 마십시오. 제품을 손상될 수 있습니다.

온도가 매우 높은 장소(직사광선이 닿는 장소, 히터와 가까운 장소, 할터워 차 안 등)나 습도가 높은 장소(욕실, 비오는 날 외출 후 옷을 건조하는 장소 등)에 보관하지 마십시오. 제품이 변형, 변색, 손상되거나 기능이 저하될 수 있습니다.

제품을 청소할 때는 벤진이나 시너, 알코올을 사용하지 마십시오. 섬유나 변형되거나 변형될 수 있습니다. 부득이 한다면 닦기 위해 약한 있는 천으로 닦으십시오. 제품이 더러워지면 관능화하여 천에 용성 세제를 묻혀 얇은 천으로 닦으십시오. 세제를 사용하지 마십시오. 또한 본 제품을 청소하는 동안에는 사용자가 세제나 화학 물질에 노출되는 것을 방지하십시오. 제품을 가까이 세제하지 않습니다.

케이블을 잡거나 펌드할 때는 케이블을 잡지 말고 라그를 잡고 잡으십시오. 또한 케이블 위에 무거운 물건을 올려 놓지 마십시오. 케이블에 과하중을 가하거나 케이블이 끊어지는 등 케이블이 손상될 수 있습니다.

Contenido del paquete

Los clientes que hayan adquirido un juego de pads deben consultar la hoja de "Lista de accesorios" que se adjunta al juego al comprar el contenido del paquete. RHH135: 1) Unidad principal RHH135 x 1, 2) Unidad principal x 1, 3) Montaje base de abrazadera x 1, 4) Base de soporte x 1, 5) 2 Un cable de arcauriales estéreo x 2, 6) 3 Bnda para cables x 1, 7) Un manual de instrucciones (esta hoja) x 1

Contenido della confezione
Per i clienti che hanno acquistato un set di pads, per verificare il contenuto della confezione, fare riferimento al foglio "Elenco degli accessori" incluso al set di pads. RHH135: 1) RHH135 1 unita principale x 1, 2) Unità principale x 1, 3) Gruppo base chiusura x 1, 4) Base del supporto x 1, 5) Cavo cuffie stereo x 2, 6) Fascia per cavi x 1, 7) Manuale di istruzioni (questo foglio) x 1

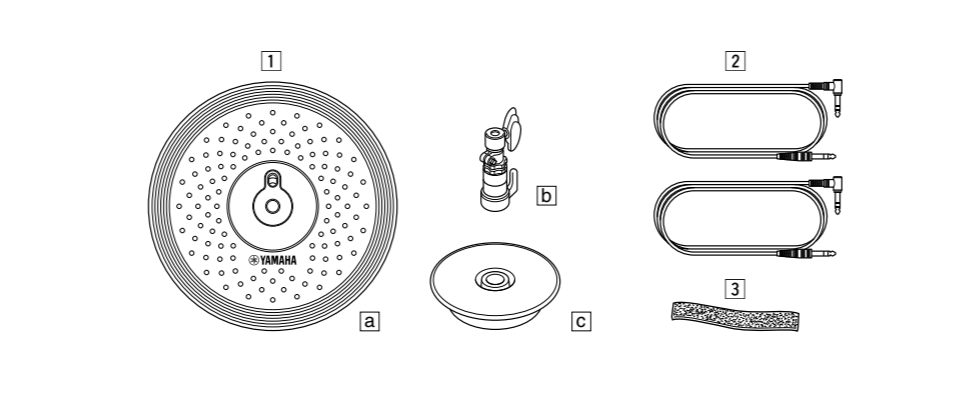
Verpakingsinhoud

Klanten die een Pads Set hebben gekocht, dienen het bijgevoegde blad "List accessories" bij de pdsset te raadplegen voor controle van de verpakkinginhoud. RHH135: 1) RHH135 - het apparaat x 1, 2) Toesel x 1, 3) Klemsluiting x 1, 4) Standaardpad x 1, 5) Stereogeluidskaabel x 2, 6) Kabelband x 1, 7) Gebruikershandleiding (dit blad) x 1

Комплект поставки
При приобретении набора pads пользователи следуют проверять комплектность поставки к соответствию с "Списком принадлежностей, прилагаемых к набору pads". RHH135: 1) основной блок RHH135 — 1 шт., 2) основной фиксатор в сборе — 1 шт., 3) основание подставки — 1 шт., 4) стереофонический кабель — 2 шт., 5) ленточный крепежный элемент — 1 шт., 6) руководство пользователя (данный документ) — 1 шт., 7) пэд

패키지 구성

패드 세트를 구입하신 고객은 패키지 구성을 확인하고 패드 세트의 "조립 목록"을 참조하십시오. RHH135: 1) RHH135 본기 1개, 2) 본체 1개, 3) 클램프 베이스 어댑터 1개, 4) 스탠드 베이스 1개, 5) 스테레오 편 케이블 2개, 6) 케이블 밴드 1개, 7) 사용설명서(본 페이지)



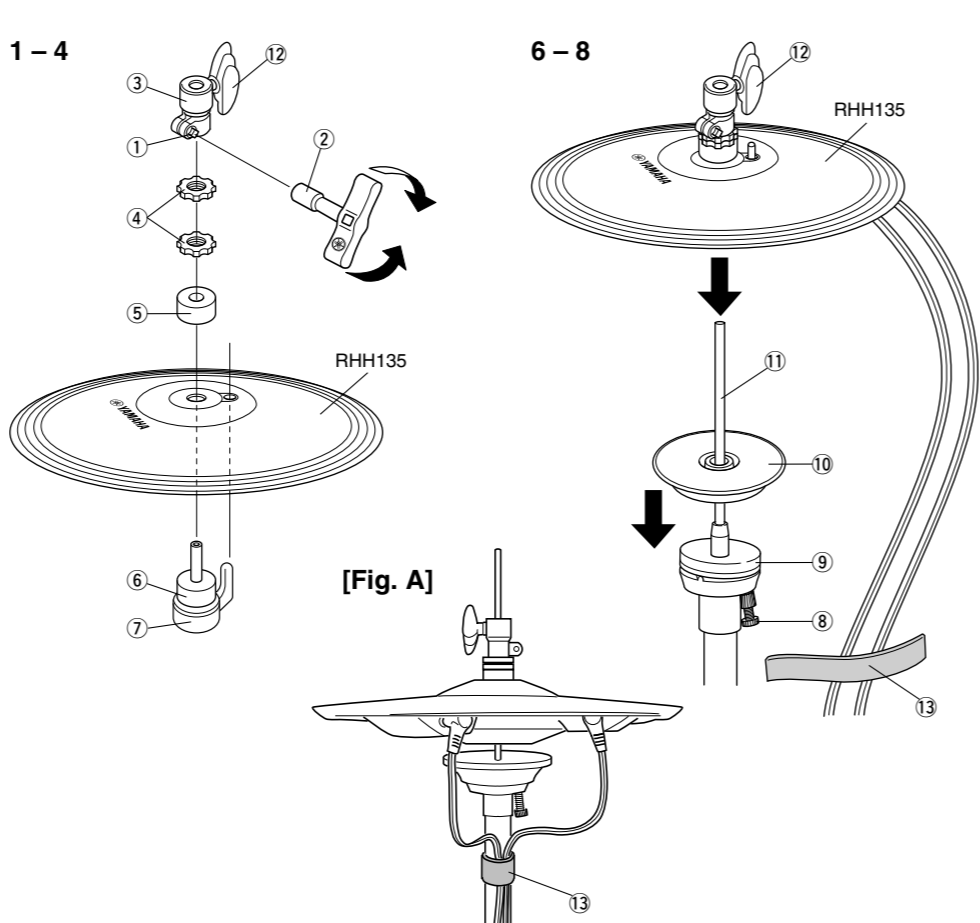
Установка

Перед установкой RHH135 подготовить подставку хай-хэта (подставка серии Yamaha HS и т. п.), а затем следовать процедуре установки RHH135 ниже. Убедитесь, что подставка установлена надежно и безопасно. Если стальные болты и т. п. не затянуты достаточно, пад или подставка могут опрокинуться и стать причиной травмы. Кроме того, если стойка или подставка размещены на неустойчивой поверхности, они могут опрокинуться и причинить травму.

ПРИМЕЧАНИЕ: Поскольку подставка хай-хэта является продукцией производителя, может быть несоответствие с RHH135. Рекомендуется использовать подставку хай-хэта Yamaha. (Рекомендуется: H5650A, H5740A) 1. После ослабления спяночного болта (1) зажимного устройства хай-хэта с помощью настроенного ключа (2) снимите головку зажимного устройства (3), контргайку (4) и ферровую шайбу (5) (см. рисунок). 2. Установите ферровую шайбу (5) сверху ограничителя (7) (см. рисунок). 3. Отставьте пэд RHH135 на ограничитель (7), так, чтобы штаги совпадали с отверстиями. 4. Закрепите ферровую шайбу (5), контргайку (4) и головку зажимного устройства на ограничителе в указанном порядке (как показано на рисунке), прочно затянутае все детали, чтобы надежно зафиксировать оборуку хай-хэтов и головку зажимного устройства. 5. Плотно закрепите спяночный болт (указан (1) с помощью настроенного ключа (2)). 6. Установите подставку хай-хэта на ровную твердую поверхность. Снимите зажимное устройство хай-хэтов и ферт, поставившийся с подставкой хай-хэта. (Зажимное устройство не требуется при использовании RHH135; однако храните его в надежном месте для дальнейшего использования.) Для регулировки опорной пластины (8) в горизонтальной плоскости воспользуйтесь регулиратным болтом (8), расположенным на обратной стороне опорной пластины. 7. Наденьте основание подставки (9) на стержень, стойкой хай-хэта (1). 8. После ослабления барашкового болта (1) на RHH135 наденьте RHH135 на стержень стойкой хай-хэта (1), а затем установите RHH135 таким образом, чтобы символ с логотипом YAMAHA был сверху. 9. Подтяните RHH135 на подковную шайбу (3) и затяните барашковый болт (1), чтобы зафиксировать стержень хай-хэта (1) на основании зажимного устройства. Поскольку верхняя поверхность основания зажимного устройства определяет открытое положение хай-хэта (пространство между открытыми тарелками), задайте положение зажимного устройства в соответствии со своим предпочтением. \* Затяните стержень хай-хэта так, чтобы он не прокручивался. Это поможет избежать смещения RHH135 и возможного загрязнения и повреждения кабелей. \* Закрепите кабели на сборке с помощью хомута крепления кабелей (6) как показано на рис. А.

Когда вы не играете на RHH135 или не используете его, оставьте пространство между пэдом и основанием подставки (9). Если оставить пэд на основании подставки в течение длительного времени, это может привести к проблемам с регрированием нажатие.

1. RHH135 패드를 스톱퍼 (7) 위에 놓고 로드와 구멍을 일치시킵니다. 2. 볼트 (5), 잠금 너트(6), 및 클러치 헤드(8)를 볼트 위에 (그림과 같이) 순서대로 고정시키고 모든 볼트를 단단히 조여 에이 및 클러치 헤드(8)를 엄밀하게 고정시킵니다. 3. 부품 (2)을 부착하여 드럼 키캡(1)을 단단히 고정시킵니다. 4. 이이 펌드 스탠드를 고정된 표면에 놓습니다. 이이 펌드 스탠드와 함께 제조되는 이이 및 클러치와 볼트를 분리합니다. (RHH135를 사용할 때는 클러치가 필요하지 않지만, 향후 사용을 위한 후속 조치를 위한 후속 조치가 필요합니다.) 5. RHH135를 안정된 플랫폼으로 조정하여 표면에 안전하게 놓으십시오. 6. 스탠드 베이스(9)를 로딩 하에 펌드 스탠드(1)에 위치시킵니다. 7. RHH135의 원 볼트(1)를 놓고 RHH135 홀 (1)에 펌드 스탠드(1)의 원 볼트(1)를 대용 Yamaha 로고와 선에서 맞물림을 일치시킵니다. 8. RHH135를 원 볼트(1)를 놓고 볼트(8)를 맞물림을 조여 에이 및 클러치 헤드(8)를 엄밀하게 고정시킵니다. 클러치 베이스의 압력 위치(4)와 에이 개방 위치(4)를 맞춰서 에이(4)를 올바르게 조정하십시오. 에이 개방 위치를 원형에서 앞뒤로 조정하십시오. RHH135가 움직여 에이를 휘고 파손되는 것을 방지할 수 있습니다. \* 그림 A와 같이 케이블 밴드(6)를 사용하여 케이블을 엄밀하게 고정하십시오. \* RHH135를 사용하지 않거나 사용하지 않을 때에는 펌드 스탠드(9) 사이의 공간의 여유를 두십시오. 패드를 스탠드 베이스 위에 장시간 놓으면 열팽창 문제가 발생할 수 있습니다.



Conexiones

Con los dos cables de arcauriales estéreo que se suministran, conecte la clavija de salida del RHH135 ala toma del módulo de activación de batería de la serie DTX. En primer lugar, conecte la toma de salida (PAD)del RHH135 a la toma de entrada [H HAT] del módulo y a continuación la toma de salida [Hi-HAT CONTROL] del RHH135 a la toma de entrada [H HAT CONTROL]. Los conectores con forma de L deben estar conectados al RHH135.

El RHH135 dispone de interruptores en los bordes y los controladores. Asegúrese de que utiliza un cable de arcauriales estéreo al hacer conexiones entre el RHH135 y el módulo. El RHH135 no funciona si se utiliza un cable mono. Ajustes del módulo Las funciones que podrá realizar en pad dependen de la toma de entrada de activador del módulo de batería a la que esté conectada. Puede consultar un diagrama que muestra las funciones del pad disponibles con diversos tipos de toma de entrada en el sitio web indicado a continuación. https://download.yamaha.com/

Collegamenti

Utilizzando i due cavi per cuffie stereo forniti, collegare le prese di uscita dell'unità RHH135 alle prese di ingresso del DTX Series Drum Trigger Module. In primo luogo, collegare la presa di uscita (PAD) dell'RHH135 alla presa di ingresso [H HAT] del modulo, quindi la presa di uscita [HAT CONTROL] dell'RHH135 alla presa di ingresso [H HAT CONTROL] del modulo. I connettori a forma di L devono essere collegati all'RHH135.

L'unità RHH135 incorpora gli switch nel bordo e nelle sezioni del controller. Utilizzare un cavo per cuffie stereo quando si effettua il collegamento tra l'unità RHH135 e il modulo. L'unità RHH135 non funziona con un utilizzo di un cavo per cuffie mono. Impostazioni modulo Le funzioni disponibili sul pad variano a seconda dei jack di ingresso del trigger del modulo per batteria a cui è collegato. Una tabella in cui vengono illustrate le funzioni del pad con diversi tipi di jack di ingresso è disponibile all'indirizzo Web riportato di seguito. https://download.yamaha.com/

Aansluitingn

Sluit de uitgangsaansluiting van de RHH135 met de twee bijgeleverde stereogeluidskaabels aan op de ingangsaansluiting van de Drum Trigger Module uit de DTX-serie. Sluit eerst de uitgangsaansluiting (PAD) van de RHH135 aan op de ingangsaansluiting [H HAT] van de module, en sluit vervolgens de uitgangsaansluiting [HAT CONTROL] van de RHH135 aan op de ingangsaansluiting [H HAT CONTROL] van de module. Sluit de L-vormige stekkers aan op de RHH135.

De RHH135 bevat schakelaars in de rand- en besturingsecties. Zorg dat u een stereogeluidskabel gebruikt voor de verbinding tussen de RHH135 en de module. Als u een monogeluidskabel gebruikt, werkt de RHH135 niet. Instellingen van de module De functies die de pad kan uitvoeren, zijn afhankelijk van de triggeringsaansluiting van uw drummodule waarop de pad wordt aangesloten. Via de onderstaande website vindt u een tabel met de functies die beschikbaar zijn voor de verschillende soorten ingangsaansluiting. https://download.yamaha.com/

Inconvenienti e possibili rimedi

Se utilizzando l'unità RHH135 si verificano dei malfunzionamenti, controllare i punti riportati di seguito prima di rivolgersi al proprio rivenditore. Suono assente, il volume è basso Se il pad è collegato al numero INPUT corretto del DTX Series Drum Trigger Module mediante il cavo per cuffie stereo (2) e il pulsante di attivazione Collegrament sopra, l'unità RHH135 non funziona con l'utilizzo di un cavo per cuffie mono. Se il pad è collegato al numero INPUT corretto del DTX Series Drum Trigger Module mediante il cavo per cuffie stereo (2) e il pulsante di attivazione Collegrament sopra, l'unità RHH135 non funziona con l'utilizzo di un cavo per cuffie mono.

Regolazione del livello di uscita

Ajuste el nivel de la salida de activación del RHH135 con el parámetro Gain (ganancia) de la pantalla Trigger Setup Edit (Edición de configuración de activadores) del módulo de activación de batería serie DTX concreto que está utilizando. NOTA: Cuando utilice el RHH135 con un módulo de activación de la batería de la serie DTX, acceda a la pantalla Trigger Setup Edit (edición de la configuración del activador) del módulo y defina el parámetro Gain (nivel de entrada del pad) de forma que muestre 90-95% cuando el pad viene percossido con fuerza. Para obtener más información de este manual de instrucciones, consulte el sitio web de Yamaha.

Regolazione del livello di uscita

Regolare il livello dell'uscita del trigger dall'unità RHH135 con il parametro Gain del display di modifica del trigger su particolare DTX Series Drum Trigger Module che si sta utilizzando. NOTA: Quando l'unità RHH135 è utilizzata con un DTX Series Drum Trigger Module, entrare nel display di modifica del trigger del modulo e impostare il parametro del guadagno (livello di ingresso del pad) in modo che si visualizzi compreso l'90-95% quando il pad viene percossido con forza. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il modulo. Se il livello di uscita è troppo elevato, la gamma dinamica del pad (la differenza entre il tono alto e il suave) y podrían surgir problemas como doble activación (varias activaciones debidas a un único golpe).

Aanpassing van het uitgangsvolume

Regel de sterkte van het uitgangsvolume van de RHH135 met de Gain-parameter van het scherm voor wijziging van de triggerinstellingen op de Drum Trigger Module uit de DTX-serie die u gebruikt. OPMERKING: Wanneer u de RHH135 gebruikt in combinatie met een Drum Trigger Module uit de DTX-serie, ga naar het scherm Trigger Setup Edit van de module in stek u de parameter Gain (ingangsvolume van de pad) op in het display 90-95% aangeeft wanneer de pad hard wordt gepercussieerd. Raadpleeg voor meer informatie de Gebruikershandleiding die bij de module is geleverd.

Als het uitgangsvolume te hoog is, wordt het dynamische bereik van de pad (het verschil tussen het harde en zachte geluid) kleiner en kunnen zich problemen zoals dubbele triggers (meerdrubbe triggers bij één aanslag) voordoen.

Ajuste del nivel de salida

Ajuste el nivel de la salida de activación del RHH135 con el parámetro Gain (ganancia) de la pantalla Trigger Setup Edit (Edición de configuración de activadores) del módulo de activación de batería serie DTX concreto que está utilizando. NOTA: Cuando utilice el RHH135 con un módulo de activación de la batería de la serie DTX, acceda a la pantalla Trigger Setup Edit (edición de la configuración del activador) del módulo y defina el parámetro Gain (nivel de entrada del pad) de forma que muestre 90-95% cuando el pad viene percossido con fuerza. Para obtener más información de este manual de instrucciones, consulte el sitio web de Yamaha.

Si el nivel de salida es demasiado alto, se reduce el rango dinámico del pad (la diferencia entre el tono alto y el suave) y podrían surgir problemas como doble activación (varias activaciones debidas a un único golpe).

Regolazione del livello di uscita

Regolare il livello dell'uscita del trigger dall'unità RHH135 con il parametro Gain del display di modifica del trigger su particolare DTX Series Drum Trigger Module che si sta utilizzando. NOTA: Quando l'unità RHH135 è utilizzata con un DTX Series Drum Trigger Module, entrare nel display di modifica del trigger del modulo e impostare il parametro del guadagno (livello di ingresso del pad) in modo che si visualizzi compreso l'90-95

## Specifications

- RHNH135 Real Hi-hat Pad
- Size: ø329 × 61 (H) mm (hi-hat clutch not included)
- Weight: 1.4 kg (hi-hat clutch included)
- Sensor System: Trigger sensor (piece) × 1, switch × 1 (edge)
- Controller Type: Multi-step Switch
- Output jack: Standard stereo phone jack × 2

- \* Specifications are subject to change without notice.

## Технические характеристики

- Под акустического хай-хата RHNH135
- Размер: ø329 × 61 (H) мм (зажимное устройство хай-хата не включено)
- Масса: 1,4 кг (зажимное устройство хай-хата не включено)
- Сенсорная система: триггерный датчик (пьезоэлектрический) — 1 шт., переключатель — 1 шт. (боковина)
- Тип контроллер: многоступенчатый переключатель
- Выходной разъем: стандартный стереофонический штекерный разъем (2 шт.)

- \* Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

## 사양

- RHNH135 리얼 하이햇 패드
- 크기: ø329 × 61 (H) mm(하이햇 클러치 미포함)
- 중량: 1.4kg(하이햇 클러치 포함)
- 센서 장치: 트리거 센서(편재도) 1개, 스위치 1개(배지)
- 컨트롤러 유형: 다단계 스위치
- 출력 잭: 표준 스테레오 폰 잭 × 2

- \* 제품 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual comoprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

<b>N° de modelo</b>	
<b>N° de serie</b>	

(bottom\_ru\_01)

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

<b>Numero del modello</b>	
<b>Numero di serie</b>	

(bottom\_ri\_01)

Het modelnummer, het serienummer, de stroomvereisten, enz. worden vermeld op of in de nabijheid van het naamplaatje, dat zich aan de onderzijde van het toestel bevindt. Het is raadzaam dit serienummer in de hieronder gereserveerde ruimte te noteren. Bewaar ook deze handleiding als permanent aankoopbewijs om identificatie in geval van diefstal te vergemakkelijken.

<b>Modelnummer</b>	
<b>Serienummer</b>	

(bottom\_nl\_01)

### Informatie over ophalen en weggevoien van oude apparatuur

Dit symbool op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd.

Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalopruimsaatschapsj of het verkoopruut waar u de items hebt gekocht.

#### Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggevoien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.

#### Informatie over weggevoien in landen buiten de Europese Unie:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggevoien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggevoien.

(weee\_eu\_1\_02)

### Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

**Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA\* and Switzerland**
\*European Economic Area

**English**

For detailed guarantee information about this Yamaha product, visit [Yamaha.com](#) and look for **Warranty**. For additional warranty details, please refer to the website address below. (Printable: See instructions at the end of this manual.)

**Other languages**
Please refer to the appropriate language manual for your country.
**EEA: European Economic Area**

**Wichtige Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR\* und der Schweiz**
\*Europäischer Wirtschaftsraum

**Dutch**

Voor gedetailleerde informatie over uw Yamaha-product, zie het adres [Yamaha.com](#). Voor aanvullende informatie over de garantie, zie het adres op de website die hieronder is vermeld. (Afdrukbaar: Zie de instructies aan het einde van deze handleiding.)

**Other languages**
Raadpleeg het betreffende taalhandleiding voor uw land.
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Romanian**

Pentru informații detaliate despre informațiile de garanție pentru acest produs Yamaha, vizitați site-ul [Yamaha.com](#) și căutați secțiunea **Warranty**. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați adresa de internet de mai jos. (Printabil: Vezi instrucțiunile la sfârșitul acestui manual.)

**Other languages**
Vă rugăm să consultați manualul în limba dvs. pentru țara dvs.
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**
\*Europäischer Wirtschaftsraum

**French**

Pour plus d'informations détaillées sur les garanties pour ce produit Yamaha, consultez le site [Yamaha.com](#) et recherchez le mot-clé **Warranty**. Pour plus d'informations, veuillez vous rendre sur le site Internet ci-dessous. (Aussi imprimable: Voir les instructions à la fin de ce manuel.)

**Other languages**
Veuillez consulter le manuel approprié dans votre pays.
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Polish**

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat gwarancji dla tego produktu Yamaha, odwiedź stronę [Yamaha.com](#) i poszukaj sekcji **Warranty**. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z poniższej strony internetowej. (Do druku: Zobacz instrukcje na końcu tego podręcznika.)

**Other languages**
Proszę skorzystać z instrukcji obsługi w odpowiednim języku dla swojej państwa.
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Tamil**

விரிவான செய்தி பெற இந்த யாஹாப் தயாரிப்புக்கான உத்தரவையை பற்றி [Yamaha.com](#) இல் காண்க. கூடுதல் தகவல்கள், தயாரிப்புக்கான இணையதளம் அல்லது கீழ்க்கண்ட இணையதளத்தைப் பார்வையிடுக. (அச்சு செய்தி: இந்த கையேட்டின் முடிவில் காண்க.)

**Other languages**
இந்த கையேட்டின் முடிவில் இது தொடர்பான தகவல்களைப் பார்க்கండి.
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Ukrainian**

Для отримання детальної інформації про гарантію на цей продукт Yamaha, відвідайте веб-сайт [Yamaha.com](#) та знайдіть розділ **Warranty**. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, відвідайте веб-адресу, наведену нижче. (Друк: Дивіться інструкції в кінці цього посібника.)

**Other languages**
Будь ласка, перегляньте відповідний посібник для своєї країни.
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA: European Economic Area**

**Relevante informatie: Informație de garanție pentru clienții din EEA\* și în Elveția**

**Urdu**

وادیکی یامہا پر ہر ڈیٹیلڈ گرانٹائی معلومات کے لیے [Yamaha.com](#) پر جاکر **Warranty** کی تلاش کریں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم نیچے دی گئی ویب ایڈریس کو دیکھیں۔ (پرنٹ: ہدایت کے لیے اس کتابچہ کے اختتام پر دیکھیں۔)

**Other languages**
اپنے ملک کے لیے مناسب ہدایتی مواد دیکھیں۔
**EEA**